Bk. 1

Ga Kanemɔ Oya

Christiana Awo Yebuah

Published by
Afram Publications (Ghana) Ltd.
P. O. Box M. 18
Accra, Ghana.

© C. A. Yebuah, 1993
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Afram Publications (Ghana) Limited.

First Published 1993

Revised Edition, 1996

ISBN 9964 70 176 4

Printed by Worldwide Press Ltd.

MLIBOTEMƆ

Miŋma nɛkɛ wolo fioo nɛɛ *Ga Kanemɔ Oya* Klɛŋklɛŋ wolo, bɔ ni afee ni naagba ni skul gbekɛbii kɛ mɛi fɛɛ naa yɛ Ga kanemɔ kɛ eŋmaa he lɛ sɛɛ afo.

Nɔ ni ji enyɔ wolo nɛɛ baaye ebua tsɔɔlɔi kɛha amɛnitsɔɔmɔ.

As a Ga organiser for Osu First Cycle Schools, I find that majority of pupils find it difficult to read and write the Ga Language.

Teachers also find it difficult to teach it.

In order to overcome this difficulty encountered by both teachers and children I have come out with this book - *Easy Reading of Ga,* Book 1.

I hope users of this book will find it very useful.

The book deals with Single Consonants.

SHIDAA

Miida Nii Tɛi Adumuah, Nii Amaakãi, Nyɛmimɛihii Adote Nyanu, Nii Boi Botswe kɛ Nyɛmimɛiyei Caroline Adumuah, Emelia Adjaidoo, Dorothy Effah kɛ Regina Noi-Lartey shi yɛ amɛhewalɛwoo, ŋaawoo kɛ wolo lɛ mli tɔmɔi asaamɔ hewɔ.

Christiana Awo Yebuah

19th November, 1992

MLINII

Yitso		Baafã
1.	a	1
2.	ɛ	2
3.	e	5
4.	o	14
5.	u	10
6.	ɔ	11
7.	i	14
8.	Futumɔ (Mixture of Vowels)	17
9.	Saji Muji...	18
10.	Lalawiemɔi (Short poems)	20

YITSO 1

'ɑ'

ba da fa ga ha ja ka la
ma na ŋa pa ra sa ta va
wa ya za

baa daa faa gaa haa jaa kaa
laa maa naa ŋaa paa saa taa
waa yaa

baaa daaa faaa haaa jaaa kaaa
laaa maaa naaa ŋaaa saaa taaa

bada bafa baha baja baka bala
bama bana baŋa basa bata bawa
basaa basabasa

kala dama dara fala fata hala
jara jata kala mala mana masa
sara tara yara wala

yaba yada yafa yaha yaja yaka
yala yama yana yaŋa yasa yata
yawa lala mama nana
papa asa abalaa asaasaa

Aba Aja Ala Ama Ata Mansa

Naa Ataa Aja.
Naa Ataa Adama.
Ataa Adama yaŋa Ataa Aja.
Ataa Adja yafala Ataa Adama.

ã

bã dã fã gã kã ŋã pã
sã tã
Naa Ama. Ama da.
Ama laa. Ama laa waa.
Ama baaya jara.

Naa saa.
Saa jara wa.
Ama hã Adama saa.

Aja baaba. Aja baaŋa Aba.
Aba baafala Aja.
Aja baahã Ama mama.
Ama baahã Aja tawa.

Ataa baaya yara.
Ataa baaŋa Mansa.
Mansa baana Ataa.

Ajaaa amagã.Apasaaa.
Abaaya Ga.Ayaaa Ga.

YITSO 2

'ɛ'

bɛ dɛ fɛ gɛ hɛ jɛ kɛ lɛ mɛ
nɛ ŋɛ pɛ rɛ sɛ tɛ wɛ yɛ zɛ

bɛɛ dɛɛ fɛɛ gɛɛ hɛɛ jɛɛ kɛɛ lɛɛ
mɛɛ nɛɛ ŋɛɛ pɛɛ sɛɛ tɛɛ wɛɛ

bɛɛɛ fɛɛɛ hɛɛɛ jɛɛɛ kɛɛɛ lɛɛɛ mɛɛɛ
nɛɛɛ tɛɛɛ yɛɛɛ

bɛlɛ fɛlɛ hɛlɛ jɛkɛ kɛlɛ lɛlɛ
mɛlɛ pɛtɛ sɛbɛ sɛkɛ tɛrɛ yɛlɛ

bɛdɛɛ fɛtɛfɛtɛ kɛkɛlɛ lɛkɛtɛɛ sɛɛsɛɛ tɛkɛɛ

faa: lɛlɛ

Naa Atɛ. Naa Lajɛ. Naa Mansa. Naa Mɛnsa.

Atɛ kɛ Mɛnsa nɛ.

Atɛ kɛ Mɛnsa yɛ lɛlɛ.

Lɛlɛ lɛ kɛ waa.

Mansa hã Atɛ kɛ Mɛnsa lɛlɛ lɛ.

Lɛlɛ lɛ ma faa lɛ naa.

Faa lɛ da waa.

Atɛ kɛ Mansa kɛ Mɛnsa baayaa faa lɛ naa.

Amɛ baana Lajɛ yɛ faa lɛ naa.

Faa lɛ naa jɛkɛ waa.

YITSO 3

'e'

be de fe ge he je ke le
me ne pe re se te ve we

bee fee hee jee kee lee tee
beee feee heee jeee keee leee

ebee efeee eheee ejeee ekeee eleee
bele here sere teke tere wele
lele sese

'a' kɛ 'e'

abele adeka akekre adesa
akase amale amane asane awale
jale kane nane sane
deka lema

Dede Yeye.

Abe Adee Ajele Ajete Amele Ayele

Amaate Kaale

Naa Ajele. Eeye kelewele.

'A' 'E' 'Ɛ'

Ama yɛ adeka.

Tɛte baaya Tɛma.

Amaate kɛ Lajɛ baaya Fɛtɛ.

Tɛtɛ kɛ Mansa baaya Tamale.

Tamale jɛkɛ waa.

Sakle baaya Keta.

Ebaahe saa kɛba.

Lamte yahe abele.

Ajete yahe maŋ.

Dede tee Tamale.

Dede kɛ Ayele tee

Dede kɛ Ayele yahe yɛlɛ.

Yɛlɛ hee amɛkɛba.

Yɛlɛ jara waaa yɛ Tamale.

Dede bake Amele yɛlɛ.

Abele jara ewa.

Ade kɛ Ajete tee Asɛsɛwa.

Amɛyahe abele.

Abele jara waaa yɛ Asɛsɛwa.

YITSO 4

'o'

bo do fo go ho jo ko lo

mo no ŋo po so to vo wo

boo doo foo goo hoo joo

koo loo moo ŋoo poo soo

too voo woo yoo

booo fooo hooo jooo looo

tooo wooo yooo

koko lolo momo ŋoŋo

bodo koto soro wolo
gojoo kooloo tooloo yoomo lokotoo
kotokoto odono otoono

Oko Oto Oyoo Fofo Gogo Kojo
Lomo Momo

Fofo bo. Kojo jo.
Fofo hoo koko.

'A' kɛ 'O'

abo ago aso ato
agoo akoo aloo

adowa akoko atofo atomo aboloo
akrowa alokoto batafo tako kladowa

goga gowa koto lota tokota.
Ado Ago Ako Ajo Awo.
Safo Koowa

Kojo kotaa saa.
Ado baahoo akasa.

'ɑ' 'ɛ' 'ɔ'

Naa Ado. Naa Ama.
Ama wo tokota.
Tokota lɛ sa Ama waa.
Ado hã Ama tokota lɛ.
Ado kɛ Ama baaya Kasoa.
Amɛkɛ sɛbɛ kɛ yɛlɛ baaba.
Lajɛ nɛ.Tɛtɛ nɛ.Wao ga nɛ.
Wao ga lɛ yɛ fɛo.Tɛtɛ hã Lajɛ ga lɛ.
Lajɛ baawo ga lɛ.
Lajɛ kɛ Tɛtɛ baaya Tɛma.
Lajɛ papa yɛ Tɛma.Tɛma maŋ yɛ fɛo.
Tɛtɛ yaaŋa Lajɛ papa
Anaa loo yɛ Tɛma waa.
Lajɛ papa baahã amɛ loo kɛba.

YITSO 5

'u'

bu du fu gu hu ju ku lu

mu nu pu su tu vu wu

buu fuu huu juu kuu muu

nuu puu suu tuu wuu

buuu fuuu huuu juuu kuuu muuu

nuuu suuu tuuu wuuu

butu duku duru futu hulu husu

kutu mulu musu sulu kuku susu

kusum kusuu kutuu buulu dukuduku

A kɛ U

aduŋ akutu atatu

lamulu lasu mamu

anaanu aduawa susuma

Adu Aku Amu Atu

Afua Ajua Akua Amua

Afutu Ahulu

Amanua Daku Dakua Adumua

Adu bu mama. Akua baaya Awutu.

YITSO 6

'ɔ'

bɔ dɔ fɔ gɔ jɔ kɔ lɔ nɔ

ŋɔ pɔ sɔ tɔ wɔ yɔ

bɔɔ dɔɔ fɔɔ gɔɔ hɔɔ jɔɔ kɔɔ

mɔɔ nɔɔ ŋɔɔ sɔɔ tɔɔ wɔɔ yɔɔ

bɔɔɔ dɔɔɔ fɔɔɔ jɔɔɔ kɔɔɔ

mɔɔɔ nɔɔɔ ŋɔɔɔ tɔɔɔ wɔɔɔ

bɔlɔ dɔrɔ fɔlɔ fɔmɔ kɔlɔ lɔgɔ

nɔmɔ wɔlɔ kɔlɔɔ lɔgɔɔ wɔlɔɔ

jɔɔmɔ kɔlɔmɔ lɔgɔmɔ wɔlɔmɔ

ɔ

fɔ̃ gɔ̃ hɔ̃ jɔ̃ kɔ̃ ŋɔ̃ sɔ̃ tɔ̃

fɔ̃ɔlɔ hɔ̃lɔ ŋɔ̃ɔ ŋɔ̃ɔmɔ sɔ̃lɔ tɔ̃mɔ

Kɔkɔ Nɔkɔ

Adɔkɔ Afɔkɔ Ajɔkɔ Amɔkɔ Anɔkɔ

Ajɔkɔ wɔlɔɔ.

Adɔkɔ sɔ̃mɔɔ Amɔkɔ.

Adɔkɔ fɔɔ nɔmɔ.

Adɔkɔ kɔ̃ɔ mɔ.

Amɔkɔ bɔ Adɔkɔ kɔkɔ.

Kɔkɔ hɔ̃ɔ yɔɔ.

Yɔɔ ŋɔɔ waa.

oɔ

boɔ	doɔ	foɔ	hoɔ	joɔ	loɔ
toɔ	woɔ	yoɔ	bolɔɔ	folɔɔ	

Kɔkɔ bolɔɔ.Kɔkɔ hoɔ omɔ.

Botɔ hɔ̃ɔ loo.

Momo hɔ̃ɔ ŋoo.

u ; ɔ

buɔ	buɔ	fuɔ	guɔ	huɔ	juɔ
kuɔ	luɔ	muɔ	nuɔ	suɔ	tuɔ
wuɔ					

fufɔ	fulɔ	fumɔ	gugɔ̃	gumɔ̃	gumɔ
hulɔ	kudɔ	kumɔ	lulɔ	lumɔ	mumɔ

numɔ kudɔlɔ kudɔmɔ susumɔ

suɔlɔ suɔmɔ

Kɔle: Kɔmele, Klɔte

Kɔle buɔ mɔ.

Klɔte sumɔɔ mɔ.

Wɔnuɔ nu.

Nu ŋɔɔ.

Julɔ juɔ mɔ.

Sulɔ suɔ mɔ.

Amu huɔ.

Amu sumɔɔ akutu.

Akutu ŋɔɔ Amu naa waa.

Aku hɔ̃ɔ akutu.

Amu heɔ akutu yɛ Aku ŋɔɔ.

e : ɔ

beɔ	feɔ	heɔ	jeɔ	keɔ	leɔ	teɔ
yeɔ	bemɔ	helɔ	fɔse	fɔte	lɔre	

feemɔ heremɔ keenɔ seremɔ

teremɔ nɔheremɔ

Ayele : Kɔle

Ayele beɔ.

Etɔkeɔ waa.

YITSO 7

bi di fi gi hi ji ki li

mi ni pi si ti vi wi yi

bii dii fii hii mii nii

pii tii vii yii

biii diii fiii hiii liii

niii tiii yiii

biti fili sini

bibii fiji nibii nigii

nihii niji titri

ĩ fĩ tĩ hĩa tĩa

a : i

fai fai lai

fia hia mia pia

sisa sisai

amagãi atifa baalabii hãaji

Ayi Abia Afia Ahia Ania

Abia mia Afadi.

Ayi hã Afia lai.

Ania na sisa.

Ajaaa amagai.

i : e

bei kei lei wie

Dedei miibe.

Bei ehiii.

Yeye miiye nii.

u : i

bui kui mui nui sui

tui wui muji kuli

i : ɛ

biɛ hiɛ wiɛ

jɛi mɛi sɛi tɛi

bɛji lɛji yɛji

didɛi lilɛi sisɛ

Tɛi yɛ lɛlɛ.

Tɛtɛ yɛ lɛji pii.

Naa Atɛ.Naa Ayi.

Atɛ kɛ Ayi miiba.

Atɛ hĩɛ laasa.

Ayi hã lɛ.

o : i

boi	foi	joi	koi	loi	toi
fio	bibioo	loloi	odoi		
Moi	Odoi	Kofi			

ɪ : ɔ

biɔ	diɔ	fiɔ	hiɔ	liɔ	miɔ
niɔ	yiɔ	jɔi	kɔi	tɔi	
bimɔ	dimɔ	fimɔ	limɔ		
fɔfɔi	gɔgɔmi	jɔɔmɔi			
kɔli	lɔgɔligi	ligɔligɔ			

Ami Tiɔkɔ

Naa Ami.Ami dĩɔ. Ami gɔi.

Ami bi Tiɔkɔ sikle. Tiɔkɔ hã Ami sikle

Ami kɛ sikle lɛ baanu gari.

YITSO 8

FUTUMƆ

osato	miamɔ	sɛɛho	oblɔtu	abonua	
hejɔlɛ	sabolai	obonu	adebɔɔ	sisɛ̃lɔ	
adɔde	kotosɛɛ	abotia	abɔbɔi	milɛloo	
kotoku	wuoyaa	wolɛi	wuɔ	wɔlɔ	
yiwala	yiwalaherelɔ				
yelikɛbuamɔ	saneyeli				
saneyelɔ	sanesɛɛkɔmɔ				
ŋaa	ŋaalɔ	ŋawie	ŋkatiɛ		

Aduawai komɛi

akutu pɛya maŋo laasa yɔɔyi ŋawie

Aku sumɔɔ akutu kɛ pɛya.

Adole sumɔɔ yɔɔyi kɛ ŋawie.

Niyenii komɛi ni ahoɔ

yɛlɛ amaŋkãni atomo omɔ

amadaa duade

YITSO 9

SAJI MUJI

Naa Kojo kɛ Adɔkɔ.

Kojo kɛ adɔkɔ baayaa skul.

Aba kɛ Adote miila.

Ama kɛ Ayɛki baaye nii.

Amɛbaaye yɔɔ kɛ gari.

Yɔɔ kɛ gari ŋɔɔ Ama kɛ Ayɛki naa waa.

Miyilɔ lɛ miiyi obonu.

Adote kɛ Kofi miijo.

Aasuma kɛ Yeye hu miijo

Amɛhe esa waa.

Obonujoo feɔ mi fɛo.

Naa Kojo kɛ Ajua

Abla kɛ Klɔte nɛ.

Akua kɛ Saaye baaya skul.

Afua kɛ Nɔte tee Tamale.

Mibaya Bolgatanga.

Bolgatanga jɛkɛ waa.

Akɛ duade feɔ gari.

Akɛ abele hoɔ akasa.

Ayeee yɛlɛ naa yɛ su mli.

Anuuu nu atooo Aharabata.

Kaa fɔɔɔ looflɔ.

dɔkɔdɔkɔ kɛ wuɔ

alɔnte kɛ klakunu.

Ataa Trɛbi hiɛ aflaŋaa.

Ekɛhiɛ foi waa.

Yei lɛ miijo adowa.

Adowajoo feɔ mi fɛo.

Kofi miiye ŋkɔmɔ.

Esusuma edɔ kɔmɔɔ.

Mɛɛba sa ni eye ŋkɔmɔ nakai?

YITSO 10

LALAWIEMƆI

TOKOTA

Tokota. Naa Tokota.

Ohe yɛ fɛo.

Owaa wɔ daa.

Ojieɔ wɔ kɛjɛɔ haomɔi srɔtoi amli.

Obaa wɔyi. Oyiwaladɔŋŋ.

MAMA

Mama, Mama, Mama

Awo Mama.

Oyiwaladɔŋŋ.

Ohaa wɔ he, ni wɔhe feɔ fɛo.

Ohãaa ni muji anina wɔ.

Oheɔ muji lɛ fɛɛ.

O Awo Mama, aekoo!

NAABU

Naabu, Naabu.

Naabu wiemɔ blɛoo.

Kaaawie pii hu.

Ataa suɔmɔnaa ji nakai

Hejɔlɛhemɔ ni.

LASU

Lasu, Lasu yaa sɛɛ

Obaawo wɔ yaafo

Wɔsumɔɔɔ nakai

Lasu, Lasu yaa sɛɛ.

BƆLƆ

Bɔlɔ, Bɔlɔ, Bɔlɔ,

Awo falefale

Osɔmɔɔ wɔ waa

He fɛɛ he feɔ fɛo

Bɔlɔ, bɔlɔ, kaaaje wɔ masɛi.

TOI, TOI

Bo toi, bo toi ekoŋŋ
Kaaakojo oya.
Ofe lɛ sumɔɔɔ nakai!.

KAKLA

Ohe yɛ fɛo
Osɔmɔɔ mɛi babaoo
Ofolɔɔ nibii, loo, akutu, sɛbɛ,
kɛ nii kɛ nii
kɛ omli fu pɛ
Adesapilamɔ ji no.

ŊAI

Ŋai, Ŋai, Ŋai
mɛɛba odiɔ nɛkɛ?
Owoɔ wɔ he muji,
Kɛ olaaje pɛ,
sane eba ei.
Ehiii nihoomɔ dɔŋŋ
Ŋai aekoo!

~~Kɛ ji awo mi onukpa yɛ wɔ skul tsu lɛ mli lɛ.~~

Skul tsu mli onukpa

Kɛ ji awo mi onukpa yɛ wɔ skul tsu lɛ mli lɛ, ebaayɔɔ minaa waa, ejaakɛ ~~mana he gbɛ~~ ni eji mɔ hiɛ nyam woo.

Mabɔ mɔdeŋ ni nɔ fɛɛ nɔ aya nɔ [2] basabasa pɛpɛɛpɛ yɛ tsu lɛ mli. Dioo peemɔ yɛ nikasemɔ be mli, Wɔ woji too yɛ kɔba lɛ mli kɛ tsu lɛ mli [3] farefare peemɔ.

Makwɛ ni abɛɛ tsu lɛ mli ni atsumɔ tsɔɔlɔ lɛ sɛi kɛ [4] okpɔlɔ lɛ he oya dam atswa ŋmɛlɛ.

Kɛji aba tsu lɛ mli lɛ maha apee [5] gidigidi dioo ~~kɛmɛ~~ ni tsɔɔlɔ lɛ ana hegbɛ ni etsɔɔ enii lɛ kɛ miishɛɛ.

1. ebaadɔ ebaaŋɔɔ
2. pɛpɛɛpɛ, basab...
3. farefare, muji ~~muji~~
4. kɔba, okpɔlɔ
5. gidigidi dioo